

Научная статья  
УДК 372.881.1  
DOI: 10.18101/2307-3330-2023-4-29-35

## **ЭЛЕКТРОННЫЙ КУРС КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

© **Елина Кристина Евгеньевна**

магистрант,  
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова  
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а  
elina.cxristina@yandex.ru

© **Рулиене Любовь Нимажаповна**

доктор педагогических наук, профессор,  
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова  
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а  
ruliene@bsu.ru

**Аннотация.** Статья посвящена изучению влияния электронного курса на формирование языковой компетенции студентов, изучающих китайский язык. В статье представлены итоги сравнительного анализа результатов обучения студентов в трех группах: первая группа обучалась в очном формате, вторая — в смешанном формате (очно с использованием электронного курса), третья — в дистанционном формате (самостоятельно, имея доступ к электронному курсу). Исследование уровня языковой компетенции осуществлялось по результатам итоговых тестов к урокам. В тестах отслеживались следующие параметры языковой компетенции: чтение, аудирование, говорение и письмо. Полученные результаты доказали целесообразность применения электронного курса «天下 Chinese» для развития языковой компетенции. Кроме того, среди студентов укрепилось дружеское взаимодействие, была обеспечена гибкость в организации процесса обучения, а также индивидуальный подход и онлайн-поддержка куратора курса на протяжении всего периода обучения.

**Ключевые слова:** электронный курс, китайский язык, языковая компетенция, китайский язык, учащиеся, студенты.

### **Для цитирования**

Елина К. Е., Рулиене Л. Н. Электронный курс как средство формирования языковой компетенции студентов при обучении китайскому языку // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. 2023. № 4. С. 29–35.

### **Введение**

В последние годы внимание к изучению китайского языка переживает новый всплеск, что находится в прямой связи с современной картиной глобализации и активного развития отношений России с Китаем. Квалифицированные специалисты, умеющие практически применять китайский язык в общении с носителями, высоко ценятся на рынке труда. Однако из-за недостатка исследований по методике обучения китайскому языку наблюдается противоречие между необходимостью развития системы иноязычного образования и невостребованностью совре-

менных приемов практического овладения языком, используемых в рамках массовых онлайн-курсов [1]. В современной образовательной практике электронные курсы используются в качестве полноценных средств обучения. В соответствии с российским законодательством образовательные организации вправе применять электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в условиях информационно-образовательной среды. При этом образовательные организации могут самостоятельно определять набор электронных ресурсов и приложений для использования в образовательном процессе в рамках законодательства Российской Федерации<sup>1</sup>.

Электронное и онлайн-обучение получило распространение в период распространения коронавирусной инфекции COVID-19. По данным Киберленики в 2021 г. было опубликовано около девяти тысяч статей, посвященных проблеме онлайн-обучения в период пандемии. В постпандемийный период интерес к онлайн-обучению несколько снизился, но появился устойчивый научный интерес к проблеме интеграции онлайн- и оффлайн-форматов обучения.

Педагоги предлагают использовать компьютер в системе репетиторской деятельности для повышения скорости обмена информацией между учащимися, для тренировки и закрепления полученных знаний и умений [5]. Наряду с огромными и еще малоизученными возможностями онлайн-обучения возникла проблема выбора научно обоснованной стратегии цифровой трансформации образовательного процесса, которая позволила бы использовать преимущества цифровых технологий и избежать потерь, которые могут сказаться на качестве формирования личности с позиции нравственной, гражданской, профессионально-практической и социально-компетентностной [6]. Из-за отсутствия такой стратегии в обучении «цифрового поколения» возникают дидактические задачи, которые необходимо решать с учетом психических феноменов [8]:

- почти с рождения молодые люди общаются с внешним миром через экраны электронных гаджетов и почти всю информацию получают из интернета;
- преобладающее виртуальное общение затрудняет коммуникативные отношения в реальном мире (отсутствие друзей, неумение взаимодействовать в группе, проблемы самоидентификации);
- вместо живого разговора и чтения книг, текстов предпочтительным становится визуальный язык общения;
- развитое фрагментарное мышление не позволяет мыслить глубоко (поверхностные суждения), увеличение скорости восприятия информации не позволяет удерживать внимание на одном конкретном предмете;
- недостаток эмоционального контакта приводит к нарушениям в нервной системе (дети легко возбудимы, менее послушны, впечатлительны, чувствительны, пессимистичны, нетерпеливы);
- на фоне всезнающего интернета уменьшается авторитет опыта старшего поколения;

---

<sup>1</sup> Об образовании в Российской Федерации: федеральный закон № 273 // Российская Федерация. Законы. Москва: Проспект; Санкт-Петербург: Кодекс, 2023. 240 с. Текст: непосредственный.

- наблюдается плохая ориентация в пространстве без мобильных устройств;
- распространены индивидуалистичные настроения, сосредоточенность на краткосрочных целях.

Учитывая вышесказанное, считаем, что актуальной научно-практической задачей в педагогике является конструирование электронного курса как средства изучения китайского языка с опорой на теорию современной дидактики, теоретических основ информатизации образования и электронного обучения с учетом личностно-ориентированного и информационно-образовательного подходов.

**Цель исследования** заключается в обосновании целесообразности использования электронного курса в процессе преподавания китайского языка и выявлении влияния на формирование языковой компетентности студентов.

**Методы исследования.** Для достижения поставленной цели использованы теоретические методы (аспектный анализ литературы, постановка проблемы), эмпирические методы (сбор и анализ результатов учебной деятельности), графическая обработка полученных данных (диаграмма).

В качестве экспериментальных групп были выбраны студенты 1-го курса разных университетов и колледжей Республики Бурятия, изучающие китайский язык в языковом центре «Oriental First». Обучение группы «Инт-1» (10 студентов) было организовано в смешанном формате: проводились очные занятия с целенаправленным использованием материалов и выполнением заданий в электронном курсе. Группа «Инт-3» (9 студентов) обучалась в традиционном очном формате, но имела доступ к материалам электронного курса в ознакомительном режиме без выполнения заданий. Для сравнения результатов была сформирована контрольная группа Инт-2 (11 студентов), для обучения которой электронный курс не использовался.

#### *Результаты исследования и их обсуждение*

Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) создается для обеспечения гибкости образовательного процесса и эффективного освоения обучающимися образовательных программ независимо от места нахождения. Компонентами ЭИОС являются электронные информационные ресурсы, электронные образовательные ресурсы, совокупность информационно-коммуникационных технологий, соответствующих технологических средств<sup>1</sup>. Системообразующим компонентом ЭИОС является электронный курс — учебный ресурс электронного типа, обеспечивающий поддержку учебного процесса, включающий учебные материалы и методические инструкции, доступные для самостоятельной работы в любое удобное время и в любом удобном месте [1]. Электронный курс представляет собой виртуальную учебную среду и может представлять собой основной ресурс для дистанционного обучения. В иноязычном образовании электронные курсы выполняют, как правило, вспомогательную функцию [3].

Интерактивный курс «天下 Chinese» был разработан в качестве дополнения к учебнику «Practical Audio-visual Chinese. 实用视听华语。1», изданного в Центре изучения китайского языка Тайваньского государственного педагогического университета. Учебник отражает интенсивную методику преподавания китайского

---

<sup>1</sup> Психологические особенности поколения Z. URL: [https://mansa-uroki.blogspot.com/2016/04/z\\_12.html](https://mansa-uroki.blogspot.com/2016/04/z_12.html) (дата обращения: 26.11.2023). Текст: электронный.

языка, согласно которой все аспекты языковой компетенции развиваются последовательно: аудирование — говорение — чтение — письмо.

Опираясь на концепцию ключевых компетенций (И. А. Зимняя), мы считаем, что компетенции актуализируют не только знания, умения и навыки человека, но и способности их применения в совокупности с личностными, интеллектуальными, психологическими качествами для успешного решения задач в определенной области. Компетенции могут задаваться извне, например, как социальная норма или требование в образовательной подготовке студента для его качественного соответствия к условиям будущей профессиональной деятельности [4]. Языковая компетенция означает способность студента адекватно применять знания системы иностранного языка в качестве средства коммуникации в рецептивных и продуктивных видах речевой деятельности.

Электронный курс был разработан в соответствии с обозначенным выше пониманием языковой компетенции. Структура курса состоит из вводной части и двадцати пяти основных уроков. Каждый урок начинается с диалогов, записанных на видео. Далее студентам предлагается изучить новый лексический материал, включая знакомство с новыми иероглифами. Повторение изученного материала обеспечивается с помощью совместных интерактивных онлайн-игр и упражнений с грамматическими пояснениями (рис. 1, 2).

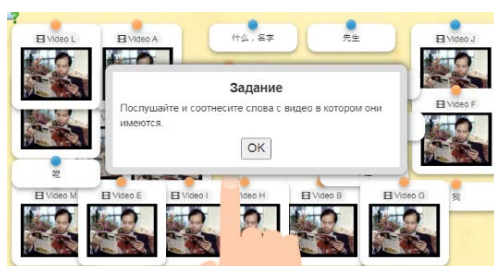


Рис. 1. Задание для аудирования

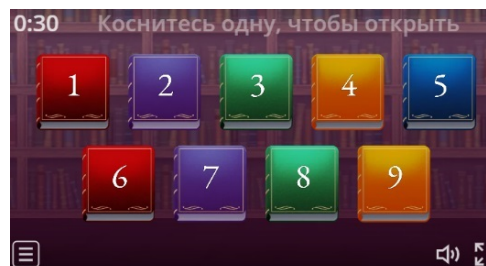


Рис. 2. Интерактивная игра

Доступ к новым заданиям открывает учитель (куратор) после выполнения предыдущих заданий. Интерфейс перехода от задания к заданию напоминает студенту знакомую ленту в социальной сети, при этом студенты не могут видеть — задание или игра будут следующими. Все задания, выполненные студентом во время урока, остаются доступными в его личном кабинете для повторного просмотра.

После завершения учебного урока (модуля) доступ к предыдущему уроку закрывается, но можно воспользоваться словарем, который студент создает самостоятельно, добавляя туда новые слова, повторяя их в игре. В период изучения электронного курса студент может задавать вопросы куратору электронного курса в чате, прикреплять выполненные задания и общаться с другими участниками курса.

Динамика языковой компетенции в экспериментальных и контрольной группах отслеживалась на основе общего среднего балла, сформированного по результатам выполнения тестов. В тестах оценивались следующие параметры языковой компетенции: чтение, аудирование, говорение и письмо.

По итогам трехмесячного обучения были получены следующие результаты (рис. 3, 4).

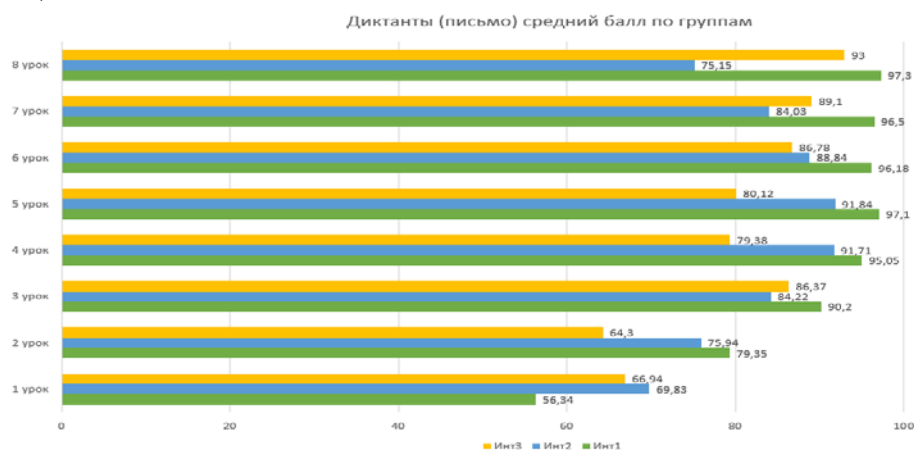


Рис. 3. Средний балл по промежуточным тестам



Рис. 4. Средний балл групп по итоговым тестам

В группе «Инт-1» результаты по итогам 1–8 уроков увеличились от 56,34 до 97,3 балла; в группе «Инт-2» — от 69,83 до 75,15; в группе «Инт-3» — от 66,94 до 93 (рис. 3, 4).

Результаты итоговых тестов (№ 3–4, 5–6, 7–8) подтвердили успехи экспериментальных групп. Вместе с тем высокие показатели «Инт-1» подтверждают предположение о том, что компьютер дает информацию, но не способен превратить ее в знание; создает ощущение индивидуальной среды обучения, но не способен по-

нять опыт чувственного переживания студента и дать мотивацию, это делает преподаватель-куратор электронного курса. Группа «Инт-3» имеет средние показатели с постоянным доступом к курсу для самостоятельного прохождения, но в отличие от Инт-1 не имеет ежедневных контактов с преподавателем. Живые встречи ограничиваются двумя очными занятиями в неделю, в результате — нестабильная учебная мотивация. Показатели группы «Инт-2» невысокие, группа отличается слабой мотивацией и относится к занятиям по китайскому языку как обычной учебной дисциплине из-за традиционной формы подачи материала.

Полученные данные свидетельствуют о достаточно успешной апробации электронного учебного курса. Вместе с тем эксперимент позволил выявить ряд проблемных моментов: невысокие показатели по письму у «Инт-3», слабая готовность к самостоятельному изучению электронного курса.

В целом практическое применение электронного курса позволило не только улучшить лексико-грамматический материал для занятий со студентами, но и способствовало развитию языковой компетенции студентов в условиях ЭИОС. Между студентами установилось дружеское взаимодействие, улучшились взаимоотношения с преподавателем.

Считаем, что электронный курс «天下 Chinese» можно использовать в групповом и индивидуальном обучении в дистанционном и смешанном форматах. Наиболее эффективным оказался опыт смешанного обучения, когда студенты после очных занятий работали в электронном курсе, а на практических занятиях были организованы обсуждение выполненных заданий и анализ личных достижений. Электронный курс позволяет планировать свободную организацию учебного времени, обеспечить гибкость процесса обучения, индивидуальный подход и консультативную поддержку на протяжении всего периода обучения.

#### *Литература*

1. Ваганова О. И., Алешугина Е. А., Максимова К. А. Проектирование электронных учебных курсов // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. № 3(28). С. 57–59. Текст: непосредственный.
2. Власова Н. Н., Колпачкова Е. Н., Сомкина Н. А. Онлайн обучение восточным языкам: возможности и вызовы (по результатам внедрения программ электронного обучения китайскому языку) // Информационное общество: образование, наука, культура и технологии будущего. 2019. № 3. С. 90–100. Текст: непосредственный.
3. Сунь Ч. «Лю син юй» (модные слова) как предмет изучения в китайском языке // Восток — Запад: теоретические и прикладные аспекты преподавания европейских и восточных языков: материалы IV Международной научно-практической конференции (Новосибирск, 4 марта 2021 г.) / ответственный редактор Е. П. Кобелева. Новосибирск: СГУПС, 2021. С. 400–405. Текст: непосредственный.
4. Зимняя И. А. Компетенция и компетентность в контексте компетентностного подхода в образовании // Иностранные языки в школе. 2012. № 6. С. 2–10. Текст: непосредственный.
5. Колесников А. А., Лискина Т. В. Управляемое самообучение иностранным языкам в среде информального образования: теоретические основы и эмпирическое исследование среди студентов языкового вуза // Язык и культура. 2019. № 48. С. 277–296. Текст: непосредственный.
6. Санько А. М. Средства обучения в условиях цифровизации образования: учебное пособие. Самара: Изд-во Самар. ун-та, 2020. 100 с. Текст: непосредственный.

Статья поступила в редакцию 27.05.2023; одобрена после рецензирования 15.09.2023; принята к публикации 05.12.2023.

## E-COURSE AS A MEANS OF FORMING LANGUAGE COMPETENCE OF STUDENTS IN LEARNING CHINESE

*Kristina Ye. Yelina*

Master Student,  
Dorzhi Banzarov Buryat State University  
24a Smolina St., 670000 Ulan-Ude, Russia  
elina.cxristina@yandex.ru

*Lyubov N. Ruliyene*

Dr. Sci. (Education), Prof.,  
Dorzhi Banzarov Buryat State University  
24a Smolina St., 670000 Ulan-Ude, Russia  
ruliyene@bsu.ru

*Abstract.* The article studies the influence of an e-course on the formation of language competence of students studying Chinese. The article presents the results of a comparative analysis of the learning outcomes of students in three groups: the first group studied in a traditional format, the second group studied in a blended format (combining face-to-face classes with the use of an e-course), and the third group studied in a distance format (independently, with access to the e-course). The level of language competence was assessed based on the results of final tests for each lesson. The following parameters of language competence were tracked in the tests: reading, listening, speaking, and writing. The obtained results proved the effectiveness of using the "天下 Chinese" e-course for developing language competence. Additionally, among the students, friendly interaction has been strengthened, flexibility in organizing the learning process has been ensured, and individual approach and online support from the course supervisor have been provided throughout the entire period of study.

*Keywords:* e-course, the Chinese language, language competence, students.

### *For citation*

Yelina K. Ye., Ruliyene L. N. E-Course as a Means of Forming Language Competence of Students in Learning Chinese. *Bulletin of Buryat State University*. Education, Personality. Society. 2023; 4: 29–35 (in Russ.).

The article was submitted 27.05.2023; approved after review 15.09.2023; accepted for publication 05.12.2023.